El refranero hoy

(SECCIÓN DIRIGIDA POR JULIA SEVILLA MUÑOZ

Desde mayo de 1993 a finales de enero de 1994, colaboré junto con Pilar Blanco García en el concurso de refranes que se desarrollaba los sábados por la tarde dentro del programa de Pilar Socorro *¿Qué quieres que te diga?* de *Radio 5* (*Radio Nacional de España*). En este concurso, que consistía en adivinar la segunda parte de un refrán, nuestro cometido era seleccionar los refranes y explicar su significado. Entre los participantes, algunos estaban muy alejados del refranero, les resultaba difícil captar su mensaje sentencioso -y no pocas veces jocoso-, así como la estructura rítmica y bimembre del refrán; en cambio, otros todavía los usaban, recordaban haberlos oído o se animaban a terminarlo siguiendo las características morfosintácticas, rítmicas y semánticas del refrán.

El desconocimiento cada vez mayor de los refranes por parte de los hablantes españoles -lo que también está sucediendo en otras comunidades lingüísticas- y el hecho de que se va reduciendo el número de usuarios de esta categoría paremiológica, nos hizo pensar en la conveniencia de crear una sección en *Paremia* dedicada a registrar tanto los refranes que decían nuestros padres, nuestros abuelos, los que empleamos aún, como los inventados hoy día ¿por qué no? Es una labor sumamente admirable y no siempre fácil de realizar.

Comenzaremos por estos últimos, relacionando las paremias recordadas o -las más de las veces- creadas por una vallisoletana que se puso en contacto con la revista por ser oyente del mencionado programa. Proseguiremos con las paremias enviadas en su mayoría por María Josefa Muloz Huertas, Julia Muñoz Huertas y Presentación Envid, y con los refranes jocosos o irónicos utilizados principalmente por Martín Navajo Calvo. Finalizaremos con una selección de expresiones idiomáticas y paremias francesas, cuya fuente oral es Geneviève Sauvageot.

REFRANES, MÁXIMAS Y SENTENCIAS DE *SOGNIVOLC* (VALLADOLID)

Creyendo fuese un concurso de refranes simplemente, tomé nota de un número telefónico. Fue una sorpresa, había llenado la hoja de papel que tenía delante y, sin darme por aludida seguí escribiendo.

Esta mina que yo ignoraba, es el fruto de una experiencia bastante rica. Nunca se me ocurrió escribir un refrán en mi vida. Oí algunos a mi madre y hermanas en ocasiones y sobre todo en los pueblos.

¿Cómo nacen? ¡Qué bien se explican! No necesitan palabras. Aconsejan, ponen en guardia al más inexperto, algunas veces son irónicos, otras acusadores y burlescos, hacen reír o pensar, no se pasan de moda.

No quiero reservarme este tesoro que puede ser útil, enriquecer con mi participación al total de cuanto se escribe. La Historia, la hacemos nosotros, dejando una huella a través de los siglos para los que vengan detrás.

Sognivolc

1. No llores a tus muertos,
   pronto serán despiertos.
2. No sirve al inteligente
   ganarlo todo si miente.
3. Quien practica la violencia
   no espere tener clemencia.
4. El amigo verdadero
   no te sigue por dinero.
5. Quien calumnia al inocente
   en el banquillo se siente.
6. Ten cuidado con la lengua
   cuando el honor de otro mengua.
7. Si el pícaro te ha engañado,
   no vayas más a su lado.
8. Quien suplica y no consigue
   la tristeza le persigue.
9. El corazón avariento
   aunque beba está sediento.

10. El equilibrio se rompe
cuando alguno se corrompe.
11. Un buen vecino es escudo
no le niegues el saludo.
12. Porque la vida es escuela
el Diablo siempre se cuela.
13. Vigila tu pensamiento
porque corre más que el viento.
14. Lo que hoy te hace gozar
mañana te hará llorar.
15. Si Adán y Eva murieron
fue que al Diablo obedecieron.
16. Si al prójimo nunca amamos
a Dios no alcemos las manos.
17. No querer intervenir
no da pie para mentir.
18. Porque la calle es de todos
camina con buenos modos.
19. No aceptes nunca otro gasto
si a todo no das abasto.
20. El engañar a otro hicieres
pero a Dios eso no puedes.
21. Quien trabajo necesita
no exige pues se le quita.
22. El joven cree saber
pero mucho ha de aprender.
23. Nunca es listo quien engaña
es más bien bribón que apaña.
24. Es inútil predicar
a quien no quiere escuchar
25. A la muerte nadie quiere
sólo nombrarla nos hiere.
26. Al niño mal educado
hay que tratar con cuidado.
27. El que corazón no tiene
antes de dar se contiene.
28. Cuando el hambre pica
no entres en la botica.
29. Quien tira todo a la calle
si le multan que se calle.
30. Por ser a veces testigo
has perdido algún tiempo.
31. No presumas de perfecto
siempre tendrás un defecto.
32. Nadie pretenda engañar
porque se la pueden dar.
33. Comer siempre y demasiado
muchos disgustos ha dado.
34. Qué delicioso sería
vivir siempre en armonía.
35. Al que tira una cerilla
el fuego nunca le pilla.
36. Hay quien come a costa de otros
mientras ceba bien sus potros.
37. No pienses en hijos dar
si no sabes educar.
38. En la vida hay un camino
por el que se va y se vino.
39. Cuántas cosas lamentamos
y es aquello que sembramos.
40. La mujer que aborta
una vida corta.
41. Cuando escapa un conejo
siempre es joven, nunca viejo.
42. Triunfar en la vida halaga
pero también empalaga
43. El primer hijo es gran gozo
pero el tercero sollozo.
44. Todo tiene que cambiar
si Dios quiere gobernar.
45. La mujer no nació esclava
del Diablo vino esa paga.
46. Desconfía del que miente
detrás hay un delicuente.
47. La infidelidad se paga
pues deja siempre una llaga.
48. La tumba llamada infierno
no es un fuego ni es eterno.
49. Es muy difícil juzgar
te puedes equivocar.
50. Quien trampea al débil busca,
pero a Dios eso no gusta.
51. La justicia aquí en la tierra
es lucha, batalla y guerra.
52. Dios tiene muchos graneros
para quien le son sinceros.
53. La mujer astuta miente
y el marido la defiende.
54. Del que no sabe nada
todos se aprovechan.
55. Cuando Dios gobierne el mundo
no existirá un malvado.
56. Por la apariencia
uno pasa por lo que no es.
57. Por una mentira
entró la muerte en el mundo.
58. Sin disciplina
no hay orden.
59. El que trabaja
es digno de una paga.
60. Hay quien quita el pan a otro
sin darse por aludido.
61. Busca a Dios y le hallarás
a veces donde no piensas.
62. Por una desobediencia
el Diablo es gobernador.
63. A un corazón de piedra
otro de goma.
64. La imperfección heredada
nos condenó a malvivir.
65. Quien comete un crimen
puede otra vez repetirlo.
66. Fuerzas diabólicas influyen
y la moral destruyen.
67. Por castigo de Dios
el Diluvio inundó la tierra.
68. A la puerta de los celos
llama el crimen.
69. La experiencia
tiene arrugas.
70. Por la clase de mentiras
se conoce a la persona.
71. Quien consulta al adivino
pierde en el favor divino.
72. Primer crimen en la tierra
por envidia, dejó huella.
73. Un rescate fue pagado
y esto nunca se ha olvidado.
74. No duerme nunca Dios
ni tampoco hace huelga.
75. Corazón y cerebro
nunca van de acuerdo.
76. La Ciencia investiga a Dios
pero de él nadie se ríe.
77. Por falta de auxilio
se puede morir.

78. La impaciencia
lo estropea todo.
79. A quien mienta
no le abras cuenta.
80. Arden los montes en masa
y no sabemos qué pasa.
81. Quien domina el cuerpo
gana la batalla.
82. Del diluvio
ocho personas se salvaron.
83. El mentiroso
siempre es un traidor.
84. Al que es injusto
no se va a ver por gusto.
85. Cuando el interés ciega
la compasión muere.
86. Por mucho que haga la Ciencia
no gana a Dios en potencia.
87. Hay que estar al corriente de todo
aunque no se participe en nada.
88. Están cambiando los tiempos
y es que corren otros vientos.
89. Hay quien cambia camisa por higiene
y quien la cambia porque le conviene.
90. En la vida siempre se encuentra un vil
pero por circunstancias más de mil.
91 Purgatorio e infierno se inventaron
no habiendo hecho Dios nos engañaron.
92. Hay un legislador que está presente,
le llevamos en el fondo de la mente.
93. La grandeza de Dios se manifiesta
por los siglos que espera con paciencia.
94. Cinco pesetas ocho horas de trabajo
y hoy no se compra un ajo.
95. Porque cántaro a la fuente se llevaba
nadie en casa el agua malgastaba.
96. Hasta que Dios no gobierne
la Humanidad está en peligro.
97. La resurrección de los muertos
cumplirá una profecía.
98. No existe ningún misterio
que en la Biblia no se cuente.
99. El lenguaje de la mentira
nos castigó a morir.
100. La escultura más perfecta
sólo Dios la pudo hacer.
101. Si una vez has mentido
dos veces no lo hagas.
102. Por dar gusto a su mujer
cuantas veces roba el hombre.
103. Si tienes algo que merezca
no lo enseñes a nadie.
104. Aléjate del envidioso
te causará problemas.
105. Cuando la edad dice basta
ya nada se puede hacer.
106. No importa lo que eres
hoy cuenta lo que tienes.
107. El más alto Querubín
por ambición se hizo ruín.
108. Una mala jugada
descubre la maldad del corazón.
109. No está nunca solo
quien se apoya en Dios.
110. Cuántos matan
cubriendo apariencias.
111. Quien no tiene techo
vive muy estrecho.
112. Si la tierra es de todos
una parte toca a ti.
113. Haciendo pasar por perro
nunca lleves un león.
114. Mientras la mentira triunfe
esclavos somos muchos.
115. La tierra será un Edén
cuando Satán ya no esté.
116. Para el astuto
siempre hay ocasión.
117. Cuántas veces te ha pesado
el paso falso que has dado.
118. Tras la apariencia agradable
puede hallarse un miserable.
119. Si la violación es castigada
la canción inmoral es festejada.
120. Quien promete algo
queda en deuda.
121. Por meterte en causa ajena
puedes cargar con la pena.
122. Cuando el coche no existía
tanta gente no moría.
123. Es peligroso nadar
porque a un pez puedes gustar.
124. Entre sueño y realidad
hay mentira y hay verdad.
125. La vida es un poema misterioso
cuyo fin todavía es por ganar.
126. Dios no castiga a nadie
pero el tiempo se cuida de hacerlo.
127. Aplaudimos y es cinismo
cuando el canto es erotismo.
128. Si la tortilla se pega
es que la sartén se friega.
129. No sirven cerraduras
cuando el ladrón duerme en casa.
130. El hombre noble da la cara
el traidor la esconde
131. Tras muchos años de espera
puedes ganar la carrera.
132. Por engaño cocinera
quien tenía otra carrera.
133. Un ambiente acogedor
puede esconder lo peor.
134. A la protesta
siguen los palos.
135. Todos podemos ser malos
si la conciencia nos falla.
136. El cuerpo es una propiedad
quien la viola que pague.
137. No entres en una casa
si estás a mal con el dueño.
138. Dios pedirá a su tiempo
la sangre que se derrama.
139. Por la calumnia
puede morir un inocente.
140. En la madurez
se piensa de otra forma.
141. Muchos mueren
sin conocer la causa.
142. En la costumbre
se forja virtud o vicio.
143. Cuántos inocentes
mueren en las guerras.
144. Es un milagro nacer
pero más sobrevivir.

145. Suprimir una vida
condena al remordimiento.
146. La luz del hombre es
su conciencia.
147. El remordimiento
es paga a la injusticia.
148. Cometido un mal
el remedio no es fácil.
149. Quien no tiene conciencia
puede devorar a todos.
150. Una madeja enredada
es la trampa del que engaña.
151. El Diablo gira por el mundo
y en el mal es muy fecundo.
152. A engaño descubierto
portal abierto.
153. Quien juega con el fuego
perece en ese juego.
154. El mal y el bien
no hacen nunca pareja.
155. El que no aprende a nadar
un día se puede ahogar.
156. Si escapaste por milagro
no vuelvas más al peligro
157. Una experiencia de niño
puede salvarte de adulto.
158. Hay quien lo tiene todo
pero le falta mucho.
159. Muchos cabos hay que atar
para que el hombre no muera.
160. No me digan que es corriente
mirar un león de frente.
161. Por ser un traidor Adán
a la tumba todos van.
162. Coser, lavar, planchar, barrer,
carrera de mujer ayer.
163. Estudios solo al jovenzuelo
y a la hija el anzuelo.
164. Al violador la muerte
si la cárcel no convierte.
165. A los ojos de Dios
no escapa el crimen.
166. Inteligente, perfecto,
nació el hombre sin defecto.
167. Cayó el hombre bajo el Diablo
a pesar que nació sabio.
168. Restaurado el paraíso
se hará como Dios lo quiso.
169. La Evolución es la Ciencia
que nos deja sin conciencia.
170. Conocer de Dios el nombre
es la obligación del hombre.
171. Mujer joven y atractiva
no sabe lo que es la vida.
172. Donde no hay escrúpulos
sobran los derechos.
173. La simplificación
ahorra dinero y tiempo.
174. Si los padres no vigilan
hijos se pueden matar.
175. Por falta de instrucción
cuantos talentos se pierden.
176. La vida es contento
crueldad y sufrimiento.
177. Si de filosofía hacemos caso
en religión daremos un mal paso.
178. La falta de luz
favorece al ladrón.
179. Errores no fomentemos
alma significa vida.
180. Se sirvió de una serpiente
el Querubín delincuente.
181. La Biblia es un libro abierto
que descubre con acierto.
182. Falsas interpretaciones
originan confusiones.
183. Con morales cualidades
quien se encamine al poder.
184. Un Querubín ambicioso
quiso gobernar la tierra.
185. La Evolución no tiene base
al hombre lo creó Dios.
186. El paraíso en la tierra
ha de ser obra de Dios.
187. El más allá no existe
es el Diablo que insiste.
188. De su primer propósito
jamás se volvió Dios.
189. El hombre es degenerado
si de Satán arrastrado.
190. Dios creó la tierra
pero no la gobierna.
191. Por un tiempo limitado
está gobernando el Diablo.
192. Siendo el Diablo quien gobierna
a la guerra todos vamos.
193. El hombre es menor que el ángel
pero Dios le hizo perfecto.
194. A Dios se puso una careta
por eso el ignorante no respeta.
195. El tiempo es una carrera
que con los años termina.
196. Hasta el perro
necesita de suerte.
197. La muerte llega siempre
sin que se la invite.
198. Si el tren no espera a nadie
la muerte tampoco.
199. Administradores somos
de un capital que es el cuerpo.
200. La muerte es una sentencia
que va a terminar muy pronto.
201. Hombre sin educación
es motivo de aflicción.
202. A imagen de Dios nació el hombre,
amor, sabiduría, justicia y poder.
203. De lo que hagas en bien o en mal
cuenta has de dar.
204. Si no tienes conciencia
los guardias en tu puerta.
205. Hay un cómputer que nos controla
sabiendo aquello que hacemos.
206. Compadece al que está solo
pero más si se le obliga.
207. Quien al vecino niega el saludo
es igual que un mulo.
208. Esclavo empiezas a ser
si tu casa es de alquiler.
209. El tiempo se ocupa muchas veces
de hacer pagar con creces.
210. ¡Cuántas veces por un cante
se nos escapa el volante!
211. Peca contra Dios quien mata
porque a él pertenecemos.
212. Hay quien disfruta con cualquier cosa
y quien no se contenta con nada.

213. El interés no respeta derechos
calcula, engaña, despoja.
214. Esclava y no mujer era la esposa
sin propiedad ni cosa.
215. Mientras cuida del pequeño
al marido llama dueño.

PAREMIAS DICHAS POR MARÍA JOSEFA Y JULIA MUÑOZ HUERTAS (TOLEDO) Y PRESENTACIÓN ENVID (GUADALAJARA).

En esta relación hallamos los refranes que dos hermanas toledanas emplean todavía o recuerdan haberlo hecho. A veces, ha resultado difícil la labor de campo, pues ellas mismas reconocen que cada vez usan menos refranes en su hablar cotidiano. Del mismo modo, se dan cuenta de que no todos son refranes ni, dentro de éstos, todos son morales, pues hay también meteorológicos y temporales; motivo por el cual figuran al final de esta valiosísima colección. Llevan un asterisco los refranes o variantes aportados por Presentación Envid, natural de Sigüenza (Guadalajara); cuando coinciden los dichos por las tres, la paremia en cuestión va precedida por dos asteriscos. Asimismo, enriquecemos este apartado con una paremia empleada por Rosario Colón, de Córdoba, y otra por Antonio Jiménez Guijuelos, de Madrid.

Se trata, pues, de una pequeña muestra del rico refranero español, que esperamos ir recogiendo en próximos números.

A(l) buen hambre no hay pan duro.
A buenas horas mangas verdes.
A caballo regalado no le mires el diente.
A cada uno le llega su San Martín.
A Dios rogando, y con el mazo dando.
A falta de pan buenas son tortas.
A lo hecho, pecho.
A río revuelto, ganancia de pescadores.
A(l) mal tiempo buena cara.
A nadie le amarga un dulce.
A palabras necias, oídos sordos.
A rey muerto, rey puesto.
Afortunado en el juego, desgraciado en amores.
Agua pasada no mueve molino.
**Agua que no vas a beber, déjala correr.
Al árbol caído, todo el mundo le da con el pie.
Al borrico muerto, la cebada al rabo.
Al buen entendedor, con pocas palabras basta.
Al enemigo que huye, puente de plata.
**Al pan, pan, y al vino, vino.
Al/*El que madruga, Dios le ayuda (si se levanta con buen fin).
Al viejo se le cae el diente pero no la simiente.
Amor con amor se paga.
Ande yo caliente, ríase la gente
Arrieros somos y en el camino nos encontraremos.
Bicho malo tarde/nunca muere.
Bizcocho monja, fanega trigo.
Cada cual es maestro en su oficio.
Cada loco con su tema.
Cada maestro tiene su librillo.
Cada mochuelo a su olivo.
Cada oveja con su pareja.
Cada uno cuenta la feria como le va (en ella).
Cada uno en su casa, y Dios en la de todos.
Cántaro que va a la fuente va y viene, que salga con bien lo dificulta.
Cobra buena fama y échate a dormir.
*Con la puerta abierta entra el vecino.
Con pan y vino, se hace el camino.
Con su pan se lo coma.
*Contra pereza diligencia.
Cuando a tu vecino vieres las barbas pelar, echa las tuyas a remojar / Cuando veas las barbas de tu vecino mojar, echa las tuyas a remojar/*Si las barbas de tu vecino ves cortar, echa las tuyas a remojar.
Cuando dos se quieren bien, con uno que coma, basta.
*Cuando el río suena, agua lleva.
Cuando el tabernero vende, vende la bota, o sabe a pez o está rota.
Cuando menos piensas, salta la liebre.
*Cura callejero y sol madrugador, ni el sol durará mucho ni el cura será bueno.
De fuera vendrá quien de mi casa me echará.
De fuera vendrá el que de casa nos echará.
**De grandes cenas están las sepulturas llenas.
De lo que no cuesta, lleno la cesta.
De noche, todos los gatos son pardos.
De perdidos, al río.
De tal palo, tal astilla.
De todo hay en la viña del Señor.
*De treinta para arriba no te mojas la barriga.
Del árbol caído todos hacen leña.
Del jefe y del burro cuanto más lejos más seguro.
Del mar, el mero; de la tierra, el carnero.
*Después de una pelea, la sangre no llega al río.
*Detrás de los picos van los chicos.
Dijo la sartén al cazo: ¡Retírate, que me tiznas!
**Dime con quien andas y te diré quién eres.
Díme de qué presumes y te diré de lo que/de qué careces.
Dios aprieta pero no ahoga.
Dios da a cada uno su cruz.
Dios los cría y ellos se juntan.
Donde fueres, haz lo que vieres.
Donde hay confianza, da asco.
Donde hay patrón, no manda marinero.
Donde humo sale, fuego hay.
Donde las da las toman y callar es bueno.

Donde no hay harina todo se vuelve tremolina.
Dos que duermen en un colchón se vuelven de la misma opinión.
El agua busca su corriente.
El buen paño en el arca se vende.
El buey suelto bien se lame.
El casado casa quiere.
El cliente siempre tiene la razón.
El comer y el rascar, todo es empezar /no tiene más que comencipiar.
El fin no justifica los medios.
El gato escadaldo, del agua fría huye.
El hombre propone y Dios dispone.
El hombre y el oso, cuanto/contra más feo más hermoso.
*El ladrón piensa en el robo y el preso en su libertad.
El miserable y el pobre, la(s) paga doble.
El mundo es un pañuelo.
El pescado y el huésped, a los tres días apesta.
**El que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija.
El que a hierro mata, a hierro muere.
*El que al cielo escupe a su casa le cae.
El que anda con lobos a aullar se enseña.
El que algo quiere, algo le cuesta.
El que da primero da dos veces.
El que esté libre de culpa que tire la primera piedra.
*El que ha sido piojo antes que liendre pica que enciende.
El que mucho abarca poco aprieta.
*El que mucho duerme poco vive.
El que no se consuela es porque no quiere.
El que oye escucha su mal.
El que paga descansa y el que cobra más.
El que parte y reparte, se coge la mejor parte.
El que pregunta se queda de cuadra (Rosario Colón, Córdoba).
El que quiere la col, quiere las hojas de alrededor.
El que ríe el último ríe dos veces.
**El que roba a un ladrón tiene cien años de perdón.
El que se excusa se acusa.
*El que se mete debajo de una hoja dos veces se moja.
El que se pica ajos come.
El que viene detrás, que arree.
El tiempo es oro.
*El viejo el hipo para morir, el niño el hipo para vivir.
En boca cerrada no entran moscas.
En casa del buen cliente, a la mujer tengas por pariente.
En casa del herrero, cuchillo/cuchara de palo.
En el país de los ciegos, el tuerto es el rey.
En la variedad está el gusto.
En martes, ni te cases ni te embarques.
En todas partes cuecen habas.
En tu casa, hasta el culo descansa.
En tu monte haces leña.
Entre hermano y hermano, no metas la mano.
Es de bien nacidos, ser agradecidos.
Este no es mi Juan, que me lo han cambiado.
Gallo que no canta, algo tiene en la garganta.
Genio y figura hasta la sepultura.
Hablando se entiende la gente.
Hay que comulgar con ruedas de molino.
Hay que estar a las duras y a las maduras.
*Haz bien al que te hace mal.
**Haz bien y no mires a quien.
*Hijos cria(d)os, duelos dobla(d)os.
Hombre chiquitín, embustero y bailarín.
Hombre prevenido vale por dos.
Honra merece quien a los suyos se parece.
La avaricia rompe el saco.
La buena uva hace buena pasa.
La caridad bien entendida empieza por uno mismo.
La codicia es la madre de todos los vicios.
La letra con sangre entra.
*La masa y el niño en el verano sienten frío.
*La mayor equivocación es creer que todo lo sabe.
*La mejor cosa que decir es mejor callar.
La mejor palabra es la que queda por decir.
La mona, aunque se vista de seda, mona se queda.
La mujer, la pata quebrada y en casa.
La mujer y el vino, sacan al hombre de tino.
*La que no está acostumbrada a bragas, las costuras le hacen llagas.
La sangre sin fuego hierve.
**La suerte de la fea, la bonita la desea.
La vida da muchas vueltas / ¡Qué vueltas da la vida! / ¡Las vueltas que da la vida!
Las desgracias no vienen solas.
Las palabras, se las lleva el viento.
Lo comido es lo seguro.
Lo cortés no quita lo valiente.
Lo olvidado, ni agradecido ni pagado.
Los duelos con pan son menos.
Los hijos casados, los duelos doblados.
Los problemas nunca vienen solos.
Mal de muchos, consuelo de tontos.
Mala hierba nunca muere.
Más sabe el diablo por viejo que por diablo.
*Más sabe el tonto en su casa que el listo en la ajena.
*Más tiene el rico cuando empobrece que el pobre cuando enriquece.
**Más vale caer en gracia que ser gracioso.
Más vale comer pan con amor que pollo con dolor.
Más vale estar solo-a que mal acompañado-a.
Más vale la salsa que el pollo.
Más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer.
Más vale maña que fuerza.
Más vale pájaro en mano que ciento volando.
Más vale ponerse una vez colora(d)o que ciento amarillo.
Más vale prevenir que curar.
*Más vale sudar que estornudar.
Más vale tarde que nunca.
Más vale un mal acuerdo que un buen pleito.
Más vale una imagen que cien palabras.
Más ven cuatro ojos que dos.
Médico cúrate a ti mismo.
Muchos pocos hacen un mucho.
Muerto el perro, se acabó la rabia.
Nadie es profeta en su tierra/patria.

Nadie nos vemos nuestra joroba.
*No ames a quien amó, ni sirvas a quien sirvió.
No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.
No des la hacienda antes de morir, que los tuyos te harán sufrir.
No es más rico el que más tiene sino el que menos necesita.
No es oro todo lo que reluce.
No es tan fiero el león como lo pintan.
*No hay entierro sin risa ni boda sin llanto.
No hay felicidad completa.
No hay mal ni bien que cien años dure.
No hay mal que cien años dure.
**No hay mal que por bien no venga.
No hay más cera que la que alumbra.
No hay ninguna mujer buena y más si tiene la mano libre.
No hay peor sordo que el que no quiere oír.
**No por mucho madrugar amanece más temprano.
No se casa con nadie.
No se puede tener todo en este mundo.
No sirvas a quien sirvió, ni pidas a quien pidió.
No soy plato de segunda mesa.
No todos lloran el mismo día.
Nunca es tarde si la dicha es buena.
Nunca llueve a gusto de todos.
**Obras son amores y no buenas razones.
Ojos que no ven, corazón que no siente.
Otros vendrán que menos tendrán.
Oveja que bala bocado pierde.
Para lo que me queda del convento, me cago dentro.
*Para subir las cuestas quiero a mi burro, para bajar yo me las bajo.
Parece que le ha hecho la boca un fraile.
Peor es el remedio que la enfermedad.
Perro ladrador, poco mordedor.
*Perro mordedor, poco ladrador.
Piensa el ladrón que todos son de su condición.
*Piensa mal y acertarás.
*Por donde se ve el humo se sabe donde está el fuego.
Por la boca muere el pez.
Por la caridad vino la peste.
Por la hebra se saca el ovillo.
Por muy bien que seguéis el rastrojo, alguna espiga quedará.
Que te/le den morcillas.
Quien avisa, no es traidor.
Quien bien te quiere/*El que te quiere, te hará llorar.
Quien calla, otorga.
Quien canta, sus males espanta.
Quien espera, desespera.
Quien fue a Sevilla, perdió su silla y quien fue a Aragón se la encontró.
Quien/*El que mal anda, mal acaba.
Quien mal hace, su parte saca.
Quien mucho abarca, poco aprieta.
Quien no llora, no mama.
Quien no te conoce, que te compre.
Quien quita la ocasión, quita/evita el peligro / quita el pecado.
Quien ríe el último, ríe mejor.
Quien roba a un ladrón tiene cien años de perdón.
*¡Quién te ha visto y quién te ve!
Quien tiene boca se equivoca (y quien tiene culo solpa).
Otro vendrá que bueno me hará.
Reunión de pastores, oveja muerta.
Sarna con gusto no pica, pero mortifica.
Se ha vuelto la pólvora contra el polvorista.
*Si haces bien, no digas a quién.
Si me conoces tú, dime quién soy yo.
Si quieres tener un habar bueno, quítate de vendimiar para sembrar.
Si quieres tener un hijo pillo, mételo a monaguillo.
Si te ví no me acuerdo.
Si tu mujer te pide que te tires de un tejado abajo, pídele a Dios que sea bajo.
*Si una hija se casa, se gana un hijo.
*Si un hijo se casa, pierdes el hijo y no ganas hija.
Siempre va la soga tras el cordero.
Sobre gustos no hay nada escrito.
Somos piedras que rodamos.
Tanto tienes, tanto vales.
Tienes/Hay que comulgar con ruedas de molino.
Tira la piedra y esconde la mano.
Todo se vende en la viña del Señor.
Tras la soga va el caldero.
Un clavo saca otro clavo.
Un fallo, cualquiera lo tiene / lo puede tener cualquiera.
*Una flor se marchita, una lágrima se evapora.
Una le dan al galgo y a las dos esconde el rabo.
Unos nacen con estrella y otros salen estrellados.
Unos tienen la fama y otros cardan la lana.
Ver la paja en el ojo ajeno y no ver la viga en el propio
Viva la gallina (y viva) con su pepita.
Yo soy el descalabrao y tú te pones la venda.
Zapatero, a tus zapatos.

Cuando el grajo vuela bajo, hace un frío del carajo (Antonio Jiménez Guijuelos, de Madrid).
Mañanita de niebla, tarde de paseo.

Año de nieves, año de bienes.
En enero, se hiela el agua en el puchero.
**En febrero, busca la sombra el perro, a los últimos, no a los primeros.
Febrerillo loco sacó a su padre al sol y lo apedreó.
Marzo ventoso, abril lluvioso, sacan a mayo florido y hermoso.
Abril, de las aguas mil.
En junio, la hoz en puño.
Agosto, frío el rostro.
Por agosto, ni es vino ni es mosto; por San Andrés (30 de noviembre), vino es.
Para la Virgen de agosto, pintan las uvas y, para septiembre ya están maduras.

En pasando ya noviembre, quien no sembró que no siembre.
*El Niño me alegra, San Juan me entristece.
Por San Antón, gallinita pon y, por la Candelaria, pone la buena y la mala.
*Por San Antón, gallinita pon y si no retocillón.
**Por San Blas, la cigüeña verás y si no la vieres año de nieves.
*Por San Matías, se igualan las noches con los días.
*En San Juan, los días empiezan a acortar.
*En los Santos, la nieve en los cantos.
*Hasta Navidades, ni frío ni hombre.

REFRANES JOCOSOS DE MARTIN NAVAJO CALVO (SEGOVIA).

Resulta ingeniosa y frecuente la alteración de los refranes morales con el objeto de buscar la comicidad. Por eso, hemos estimado conveniente transcribir, como botón de muestra, uno refrán de este tipo dicho por Presentación Envid (Sigüenza, Guadalajara), otro por Rosario Colón (Córdoba) y algunos de los que Martín Navajo Calvo utilizaba no hace mucho en su etapa estudiantil en Segovia.

A equino dorado no le periscopees el incisivo.
A vocablos emitidos por laringes inconscientes, trompas de Eustaquio en estado de letargo.
Cría cuervos y tendrás muchos.
Cría cuervos y tendrás cuervitos.
De imprescindibles están las sepulturas llenas (Rosario Colón, Córdoba).
Donde las dan, se quedan sin ellas.
El que a buen árbol se arrima, nadie le ve si se orina.
El que con niños se acuesta, que con su pan se lo coma.
La polilla rompe el saco.
Mal de muchos, epidemia.
Más vale pájaro en mano que cigüeña en escaparate.
No por mucho tempranar amanece más madruga.
Ojo por ojo, ojo al cuadrado.
Ojos que no ven ciegos seguros (Presentación Envid).
Ojos que no ven, estacazo que te arreas.
Quien con infantes pernocta, excrementado alborea.
Quien mal anda, se cae.

EXPRESIONES IDIOMATICAS Y PAREMIAS DE GENEVIÈVE SAUVAGEOT (HAUTE-MARNE)

He aquí algunas de las joyas fraseológicas que posee Geneviève Sauvageot, nacida en 1917, en Chalancey (Haute-Marne), en la frontera entre Bourgogne y Champagne.

Expresiones idiomáticas:

T'es coiffée comme la poupée du diable.
T'es fagotée [habillée] comme l'as de pique.
[D'un enfant insupportable]: Il fait tourner mon lait en eau de javel.
[Lorsqu'on oublie d'éteindre la lumière]: Nos chats ne pissent pas l'huile.
[Lorsque deux personnes 'laides' se marient]: Les peux [laids] chats font les beaux matons.
[ou bien]: En voilà deux qui ne gâcheront pas deux menages.

Dictons:

A la Saint Madelaine, les noisettes font pleines.
A la Saint Laurent, on regarde dedans.
A la Sainte Luce, les jours augmentent du saut d'une puce.

Proverbes:

[rien de bien original, emploi fréquent]:
Qui trop embrasse mal étreint.